

مقابلة مع السيد شاول شاول
المدير العام للبنك العربي الاسرائيلي م.ض.

بنماية نشر ميزانية البنك لعام ١٩٧٤

اجرى المقابلة : لطفي مشعور



المقابلة: السيد شاول شاول
المدير العام للبنك العربي الاسرائيلي م.ض.

- × انطلاقة رائعة خلال عام ١٩٧٤ وميزانية قمة
- × ازدياد أعمال البنك خلال العام الماضي بنسبة ٧٨٪
- × ارتفعت ميزانية البنك من ٩٢ - ١٦٤ مليون ليرة
- × ٢٠ مليون ليرة اودعها الزبائن في برنامج كوح ١٠٠.٠٠٠
- × ٩٠٪ - الفائدة وفروق الربط للموفرين في كوح ١٠٠.٠٠٠
- × فروع جديدة قريبا في الناصرة وشفاعمرو وعجلين والجيش وبيت جن
- × ثقة الزبائن بالبنك - كنز نفتر به
- × مستوى رفيع لموظفي البنك والخدمات التي يقدمها
- × خدمات ومشاريع خاصة للمستقلين ولأصحاب الاعمال
- × برامج الاستثمار - آخر صيغة في عالم المصارف والاقتصاد

لم اتحدثنا فروعاً جديدة في عرة
ودورية وكفر منذ
وامر عام آخر... فقلت اولينا
مستوى للموظفين المهني اهتماما كبيرا
الامر الذي جعلهم افضل موظفي البنوك
في البلاد واكثرهم اخلاصا وتقانيا في
العمل وفي خدمة الزبائن

قانع من ان القارة الجديدة التي وصل
اليها البنك هذا العام ما هي الا بداية
الفرق... ان هذا التقدم المتفصح
التي سيكون خبطة فخر لانطلاقة
جديدة ولقمة اخرى - واهم من كل



الشيخ جبر معني يلقي كلمته في حفلة افتتاح الفرع في كفر منذا

س - وما هي مشاريعكم
لعام ١٩٧٥ ؟
ج - ستقوم بفتح فروع جديدة
لبنك في الناصرة - مقابل سينما
ديانا - وفي شفاعمرو في المركز التجاري
الجديد وفي قرى عجلين والجيش وبيت
جن - وستقوم كعادتنا بتجديد
الخدمات التي تقدمها حاليا للزبائن
وتقديم خدمات وبرامج جديدة تلائم
الاضواء الاقتصادية - كذلك
فستدخل تحسينات جديدة على الفروع
القائمة وخاصة ادخال الآلات والتكنيك
المصري

س - الا يتطلب الامر مزيدا
من الموظفين ؟
ج - بالطبع... وسأشرح لي ان تحدث
قليل عن وضع الموظفين عندنا... لقد
كانت سياسة البنك... منذ ان تأسس
هي توفير مميزات وموظفين من ابناء
القرية... هؤلاء يستحقون الكثير من
الاهتمام والاهتمام... لهم يعملون في
قراهم بشروط ممتازة... وهم يعرفون
ابناء القرية والقرى المجاورة... وهل

هذا هو العلاقة الخاصة التي تربط
بين الزبائن وبين البنك... هذه
العلاقة التي لا مثيل لها في البلاد... هذه
علاقة تسمى بالثقة المطلقة والتعاون
المثمر من قبل الزبائن ومن وجهة
الخرى سهر البنك التواصل على

ج - أربع عشرة سنة في حياة بنك
تعتبر عمراً قصيراً نسبياً... لم ان
البنك بالنسبة لنا - وهذا هو الواقع
تأسس بنك في عام ١٩٧١... عندما
امتلكه بنك توماس كيرنيل الذي
بنك في البلاد واكثر المصارف عمل
الاتفاق في الشرق الأوسط

للسيد فراغا كبيرا في مجال
الخدمات المصرفية في الوسط
العربي في البلاد... وتشير هذه الميزانية الى
زيادة بنسبة ٧٨ بالمائة خلال
هذا العام بالنسبة للعام الماضي
فيما كانت الميزانية ٩٢
مليون ليرة خلال عام ١٩٧٣
نجد انها بلغت عام ١٩٧٤ اكثر
من ١٦٤ مليون ليرة - وما يشير
الاهتمام هو ازدياد ودائع
الزبائن خلال هذا العام بنسبة
٦٦ بالمائة وبلغوا اكثر من
١٠٠ مليون ليرة

وبنماية نشر الميزانية قمتا
باجراء الحديث التالي مع السيد
شاول شاول مدير عام البنك
س - كيف ترى ميزانية
البنك لعام ١٩٧٤ ؟
ج - لقد اثبت البنك العربي
الاسرائيلي خلال السنوات الثلاث
لهذا العام كاي ميزانية اخرى ليست
بحاجة الى تعليق... فالارقام هي اهم
تعلق... وسأستأن ان تظهر ارقام

س - ما هي النتائج الفعلية
لهذا التنظيم ؟
ج - لقد اثبت البنك العربي
الاسرائيلي خلال السنوات الثلاث
لهذا العام كاي ميزانية اخرى ليست
بحاجة الى تعليق... فالارقام هي اهم
تعلق... وسأستأن ان تظهر ارقام

س - كيف ترى ميزانية
البنك لعام ١٩٧٤ ؟
ج - لقد اثبت البنك العربي
الاسرائيلي خلال السنوات الثلاث
لهذا العام كاي ميزانية اخرى ليست
بحاجة الى تعليق... فالارقام هي اهم
تعلق... وسأستأن ان تظهر ارقام

س - كيف ترى ميزانية
البنك لعام ١٩٧٤ ؟
ج - لقد اثبت البنك العربي
الاسرائيلي خلال السنوات الثلاث
لهذا العام كاي ميزانية اخرى ليست
بحاجة الى تعليق... فالارقام هي اهم
تعلق... وسأستأن ان تظهر ارقام

س - كيف ترى ميزانية
البنك لعام ١٩٧٤ ؟
ج - لقد اثبت البنك العربي
الاسرائيلي خلال السنوات الثلاث
لهذا العام كاي ميزانية اخرى ليست
بحاجة الى تعليق... فالارقام هي اهم
تعلق... وسأستأن ان تظهر ارقام

س - كيف ترى ميزانية
البنك لعام ١٩٧٤ ؟
ج - لقد اثبت البنك العربي
الاسرائيلي خلال السنوات الثلاث
لهذا العام كاي ميزانية اخرى ليست
بحاجة الى تعليق... فالارقام هي اهم
تعلق... وسأستأن ان تظهر ارقام

س - كيف ترى ميزانية
البنك لعام ١٩٧٤ ؟
ج - لقد اثبت البنك العربي
الاسرائيلي خلال السنوات الثلاث
لهذا العام كاي ميزانية اخرى ليست
بحاجة الى تعليق... فالارقام هي اهم
تعلق... وسأستأن ان تظهر ارقام

س - كيف ترى ميزانية
البنك لعام ١٩٧٤ ؟
ج - لقد اثبت البنك العربي
الاسرائيلي خلال السنوات الثلاث
لهذا العام كاي ميزانية اخرى ليست
بحاجة الى تعليق... فالارقام هي اهم
تعلق... وسأستأن ان تظهر ارقام

س - كيف ترى ميزانية
البنك لعام ١٩٧٤ ؟
ج - لقد اثبت البنك العربي
الاسرائيلي خلال السنوات الثلاث
لهذا العام كاي ميزانية اخرى ليست
بحاجة الى تعليق... فالارقام هي اهم
تعلق... وسأستأن ان تظهر ارقام

افضل من موقف ابن قريته يعضك ؟
وابوابنا مفتوحة دائما امام الشباب...
لنقوم بتوفيرهم للعمل ونعمل
كل جهدنا من اجل زيادة لائحتهم
ودوراتهم وذلك لمصلحتهم ولتقديم
مصلحة الزبائن انفسهم

س - ما هي المشاريع التي
انجزها البنك خلال عام ١٩٧٤ ؟
ج - قبل كل شيء قمتا بتجديد واجينا
نحو الزبائن بشكل يرفينا جدا
ويرفهم هم ايضا... وبهذا قد
توفقت العلاقة بيننا كما لم يحدث
من قبل - بالطبع هذا ليس مشروعا

س - ما هي المشاريع التي
انجزها البنك خلال عام ١٩٧٤ ؟
ج - قبل كل شيء قمتا بتجديد واجينا
نحو الزبائن بشكل يرفينا جدا
ويرفهم هم ايضا... وبهذا قد
توفقت العلاقة بيننا كما لم يحدث
من قبل - بالطبع هذا ليس مشروعا

س - ما هي المشاريع التي
انجزها البنك خلال عام ١٩٧٤ ؟
ج - قبل كل شيء قمتا بتجديد واجينا
نحو الزبائن بشكل يرفينا جدا
ويرفهم هم ايضا... وبهذا قد
توفقت العلاقة بيننا كما لم يحدث
من قبل - بالطبع هذا ليس مشروعا

س - هل تجدنا بايجاز
عن الخدمات التي يقدمها البنك
للمواطنين العرب ؟
ج - يمكننا القول ان البنك
العربي الاسرائيلي يقدم للزبائن في
الخدمات ما لا يقفه اي بنك اخر في
البلاد... فهناك عدة خدمات تفرد بها
... واهمها اعطاء القروض للمجالات
الحالية كمشاكل الكهرباء والمياه
وذلك بالاشتراك مع الوزارات والهيئات

س - هل تجدنا بايجاز
عن الخدمات التي يقدمها البنك
للمواطنين العرب ؟
ج - يمكننا القول ان البنك
العربي الاسرائيلي يقدم للزبائن في
الخدمات ما لا يقفه اي بنك اخر في
البلاد... فهناك عدة خدمات تفرد بها
... واهمها اعطاء القروض للمجالات
الحالية كمشاكل الكهرباء والمياه
وذلك بالاشتراك مع الوزارات والهيئات

س - هل تجدنا بايجاز
عن الخدمات التي يقدمها البنك
للمواطنين العرب ؟
ج - يمكننا القول ان البنك
العربي الاسرائيلي يقدم للزبائن في
الخدمات ما لا يقفه اي بنك اخر في
البلاد... فهناك عدة خدمات تفرد بها
... واهمها اعطاء القروض للمجالات
الحالية كمشاكل الكهرباء والمياه
وذلك بالاشتراك مع الوزارات والهيئات

س - هل تجدنا بايجاز
عن الخدمات التي يقدمها البنك
للمواطنين العرب ؟
ج - يمكننا القول ان البنك
العربي الاسرائيلي يقدم للزبائن في
الخدمات ما لا يقفه اي بنك اخر في
البلاد... فهناك عدة خدمات تفرد بها
... واهمها اعطاء القروض للمجالات
الحالية كمشاكل الكهرباء والمياه
وذلك بالاشتراك مع الوزارات والهيئات

س - ماذا عن برامج
الاستثمار ؟
ج - سؤال ممتاز وفي محله... ان
استثمار اموال الزبائن في شراء الأوراق
الائمية وسندات الاستثمار والتعامل
بالاسهم وكافة اعمال البورصة يعتبر
اخر صيغة في عالم الاقتصاد والاعمال
البنكية... ولقد تم اعدادنا في دولة
متقدمة لا يعرف ولا يتعامل بهذه الامور
... وقد شهد عام ١٩٧٤ اهتمام
زبائن البنك المتزايد بشكل هذه الامور
وبالذات فقد قامت فروعنا باستثمار
ملايين الليرات لثلاث الزبائن... ولا
شك ان الاستثمار هو من افضل
الطرق ليس فقط لحفظ قيمة النقود
الشرائية بل ولزيادة وتقوية راس
المال - وموظفونا لديهم من المعلومات
والعبرة ما يمكنهم من استغلال وتشغيل
اموال الزبائن على افضل وجه

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

س - سيد شاول... لقد
قرأنا في الصحف في المدة الاخيرة
عن مساعدات مادية كثيرة قدمت
للمواطنين العرب...

الكلمة الحرة بنصاح أحمد بركهم الاقلية العربية باسرائيل

لم يستطيعوا الحصول على حقوقهم في
المراكز الحكومية العالية
وهكذا ظلت الاقلية العربية تعاني
من هذا الى ان انتهت الحكومة اخيرا
الى خطوة الامم ويدات تدرك الضحا
بتصحيحه... وبالفعل حققت الحكومة
مراكز لا يستهان بها للشباب العربي
من المعلمين والجامعيين واستندت لعدد
منهم وظائف عامة مثل نواب مستشار
رئيس الحكومة للشؤون العربية
والوزيرة ومساعدته
وفي وزارات اخرى ايضا كان للشباب
العرب نصيب في وظائف عامة وفي القطاع
وظائف اخرى شاغرة يستعد عدد اخر
من الشباب ليحتل هذه الوظائف
ان هذه الخطوة ولو انها جاءت متأخرة
الا انها بادرة خيرتواصفوا عمل وامنا
ان تستمر الحكومة في السير في هذا
الخط... خصوصا وان الاقلية العربية
اخذت كما قلنا في مستقبل هذا القال
اخلاصا وتكافؤا... وبهرت على ولايتها
وصلاحا... وبرهن بانها على كفايتهم
وقدرتهم على المس في طريق التقدم
والثقة... والتعلمين والجامعيين والخبراء
ان اية خطوة تقوم بها السلطات
اسرائيلية من شأنها ان تصان الاقلية
العربية في اسرائيل والعمل على
ساواتها مع الشعب اليهودي اسرائيل
ستكون بداية بناء... وبخاصة تصو
تفاهم وتعايش بين ابناء الشعبين
العربي واليهودي... وكما قيل على لسان
زعما... عربيا اسرائيل ان الاقلية العربية
في اسرائيل تستطيع ان تكون جسرا
للسلام بين اسرائيل والبلد العربي
ولهذا فان على اسرائيل ان تهتم بهذه
التقوية وتولي دراسة اوضاع الاقلية
العربية والعمل على اصلاحها باهتمام
وعناية لتكون هذه الاقلية فضلا جسرا
للسلام

كانت تريد ان يكونوا متفرجين
على الخلافات التي تشبعت عاده بين
كل زوجين... والى ان الاقتصاد
واتسان حواس كتيبي يحاول حتى
معه وهو يتذكر غلظت التوسل الذي
وجهه اليه اولاده لكي لا يفارقه

تيلي اليوم في سنوات الغضب
الباكرة من عمره... وفي هذه السن
عرض عليه ان يمر باعظم تجربة يمر
بها ممثل... ان يكون شوه ورا بين
لثلاثين من مشاهدي التلفزيون في
كافة انحاء العالم... وذلك عن طريق
بطولة مسلسل تلفزيوني ناجح
والطبع ان يصعد تيلي امام الازراء
ووقع العقد ودفع ثمنه العالي... ومن
جهة اخرى... يعرف تيلي جيدا ان
حب اولاده له سيزيد مع الزمن...
وهو من جانبه سيطلب ابراهيم وزوجهم
بصاحته ويوجههم الوجهة الصحيحة
لتقرير مستقبلهم... ومع هذا...
فصعوبة على ترخيص زيارتهم بين
جن واخر لا يمكن ان يقوم مقام اب
يعيش مع اولاده تحت سقف واحد

تيلي يعرف ان اولاده بحاجة له...
ومع هذا... فهو مرتبك بجداول عمل
يعده عنهم... وحتى لو بقيت ماولين
زوجة له لا سارت حياتها كحياة
عادية بين زوج وزوجة وهو نفس
وقته منتقلا بين نيويورك ولوسوس
الجنوس ودول اخرى خارج الولايات
المتحدة...
ولكن هذا لا يعني ان تيلي متفصح
الان انه انتظر القرار الصحيح
وسيمر وقت طويل قبل ان يسلم في
قراءة نفسه بصواب خطوته... وفيهذه
الاناء يمضي فوقات الفراغ الاقلية
مع النساء اللواتي سالي لهن التي
شوهت معه في جميع المناسبات
الرسمية والاحتفالات... ولا يستبعد
ان تكون سالي السيدة سافالاس
الرابعة...
في الساعة الخامسة من هذا المساء
لنا لقاء مع تيلي سافالاس في حقة
جديدة من مسلسل كوجاك بعنوان
بالصبي يصغر...
ترجمة عربية وعبرية على الشريط

كوجاك
من انت تيلي سافالاس
في الحلقة الماضية... تركنا تيلي
وهو يجابه اختيارا صعبا... حبه
ليانه للصعود... وجهه للتسليم...
التسليم كان اكثر من مجرد مهنة...
رسالة وهدف... رسالة ما كان
باستطاعة اي جن ان يعوضه اياها...
التسليم هو عشية طموحه توافق
لثلاثية الساتية التي يؤمن بها
تيلي وهو يقول عن ذلك : هو يسمو
لوقي... ولكنه شبيه بعبد يدي...
خضوعه الكامل لي... يجعلني مرتبكا
به لا استطيع مفارقتها... وبذلك
يصبح سيدي ومولاي...
مادون ادركت... عندما وقع زوجها
على قلعه من التلفزيون ان شرها
اصبحت هذه المرة اكثر اهمية
وخطورة... وانها ستسرق حتى القليل
من الوقت الذي كان تيلي يكرسه
لها... وليس من السهل ان الزوجة
الشريفة ان تكافح عزة من هذا
النوع

ولكن الاولاد ؟
مادون عملت بجهد للحفاظ على
وحدة الحياة المشتركة... ولكنهما
اقتنعت اخيرا... ان مصلحة الاولاد
تقتضي انفصالها عن زوجها... لها

الزواج اليوناني
هناك يوم في السنة تحتفل فيه
بلدية ميناء بيريه قرب اثينا عاصمة
اليونان... باجراء مراسم عقود زواج
جماعية تشترك البلدة كلها في الاحتفال
بها... وقد تم اخيرا الاحتفال بهذا
اليوم بعد ٥٤ زوجا... وقام بمراسم
العقد اربعة وخمسون كاشا على واسهم
البيرايكس... وكما حضر الاحتفال
بالكنيسة... ودير العدل ورئيس البلدية
وممثلون عن السلطات المدنية... وشجع
المرسان السعداء عنه خروجه من
الكنيسة ٤٠ الفا من مواطني الذين
دأوا بصقون لهم ويزومهم بالاذهار
وقطع الطلوي... وتم نقل الاحتفال
بواسطة التلفزيون الى ٦٧ بلدا في
العالم

مجلة الاسرة
زيارة لتل حي وادي
عيون

مجلة الاسرة للتلفزيونية ستاخذا
هذا المساء في زيارة لادام مستوطنات
منطقة البطولة... فلقد اختار موضوعا
متولا وكان جملتي وتل حي اقامة
فراهم في هذه المنطقة المهجورة بالقرب
من المستوطنات... وعدد من القري
الفقرية في حالة هذه المستوطنات... ولم
يبق في تل حي في الوقت الحاضر الا
فتنق للشبيبة ومفتح... واقام هذا
للتلف في ساحة تل حي... واعيد
ترميم البناية على نحو ما كانت عليه
سابقا... ونجد في غرفها معروضات
في موضوع الاستيطان في سهل النعوت
عامة والمستوطنين ودواوت العمل التي
استخدموها في الماضي خاصة... وفي

شمال ساحة تل حي تقع مقبرة لسكان
المستوطنات الاوائل... ويوجد نصب
التذكاري للشهداء في الجليل وهو
الكبير... بعد ذلك سنزور متولا
التي تأسست عام ١٩٦٦... وكانت
في بداية عهدها عبارة عن شارع
يتوسطه مابين من البيوت... وبعد
الحرب العالمية الاولى بقيت معظم
الارض متولا في مرجعيون ورا الحدود
الاسرائيلية التي حمل فسا من مزارعي
القرية الى الاستيطان باعمال اخرى
ونشأت هنا الفاشق التي اجتذبت
المتجسجين للتمتع بجو متولا المليل
غير ان الزوارة لم تنقطع... حيث ان
مفارس متولا تمتد حتى خط الحدود
وهي متاخمة للشارع اللبناني الملاقي
بالجديدة باتجاه الجنوب وكلمسار
كثيلا... وفي هذا المكان بالذات يقوم
الزرايون بطلاة الارض من جانبي
الحدود ويتجاوزون اطراف الحدود
وبالقرب من متولا تقع المنطقة
الطبيعية للمعينة في نحال عيون...
واخذت المنطقة اسمها (عيون) من
منح الوادي في مرجعيون... وفي
الصفيف يطف الوادي ويستعمل
الفاخون اللبنانيون مياه مناهه العليا
لري الحقول... ولكن عندما يجري
الوادي تتحول المنطقة وشلالها الى
احد اجمل الواجه الطبيعية... واذا
ما اضطلنا في الطريق نشاهد الحدود
ونصل الى انقاض طاحونة قديمة وكلمسار
ما بقي منها شلال يبلغ ارتفاعه ١٥
مترا... والمشي بالتدور... هذه المنطقة
الشمالية تمتع بوفرة فضاء وكثرة
الازهار...
وماذا في الليلة ايضا لاني جانب هذه
الرحلة لمتعة ؟
حتا زواية التجميل وفيها ما يهم
بصودة خاصة ذوات الوجه الطويل
للانح في والبيبي العالي والقدس
الطويل... حيث تعرض المجلة عليهم
اقتراحات عملية لتنسيق المكياج

شمال ساحة تل حي تقع مقبرة لسكان
المستوطنات الاوائل... ويوجد نصب
التذكاري للشهداء في الجليل وهو
الكبير... بعد ذلك سنزور متولا
التي تأسست عام ١٩٦٦... وكانت
في بداية عهدها عبارة عن شارع
يتوسطه مابين من البيوت... وبعد
الحرب العالمية الاولى بقيت معظم
الارض متولا في مرجعيون ورا الحدود
الاسرائيلية التي حمل فسا من مزارعي
القرية الى الاستيطان باعمال اخرى
ونشأت هنا الفاشق التي اجتذبت
المتجسجين للتمتع بجو متولا المليل
غير ان الزوارة لم تنقطع... حيث ان
مفارس متولا تمتد حتى خط الحدود
وهي متاخمة للشارع اللبناني الملاقي
بالجديدة باتجاه الجنوب وكلمسار
كثيلا... وفي هذا المكان بالذات يقوم
الزرايون بطلاة الارض من جانبي
الحدود ويتجاوزون اطراف الحدود
وبالقرب من متولا تقع المنطقة
الطبيعية للمعينة في نحال عيون...
واخذت المنطقة اسمها (عيون) من
منح الوادي في مرجعيون... وفي
الصفيف يطف الوادي ويستعمل
الفاخون اللبنانيون مياه مناهه العليا
لري الحقول... ولكن عندما يجري
الوادي تتحول المنطقة وشلالها الى
احد اجمل الواجه الطبيعية... واذا
ما اضطلنا في الطريق نشاهد الحدود
ونصل الى انقاض طاحونة قديمة وكلمسار
ما بقي منها شلال يبلغ ارتفاعه ١٥
مترا... والمشي بالتدور... هذه المنطقة
الشمالية تمتع بوفرة فضاء وكثرة
الازهار...
وماذا في الليلة ايضا لاني جانب هذه
الرحلة لمتعة ؟
حتا زواية التجميل وفيها ما يهم
بصودة خاصة ذوات الوجه الطويل
للانح في والبيبي العالي والقدس
الطويل... حيث تعرض المجلة عليهم
اقتراحات عملية لتنسيق المكياج

شمال ساحة تل حي تقع مقبرة لسكان
المستوطنات الاوائل... ويوجد نصب
التذكاري للشهداء في الجليل وهو
الكبير... بعد ذلك سنزور متولا
التي تأسست عام ١٩٦٦... وكانت
في بداية عهدها عبارة عن شارع
يتوسطه مابين من البيوت... وبعد
الحرب العالمية الاولى بقيت معظم
الارض متولا في مرجعيون ورا الحدود
الاسرائيلية التي حمل فسا من مزارعي
القرية الى الاستيطان باعمال اخرى
ونشأت هنا الفاشق التي اجتذبت
المتجسجين للتمتع بجو متولا المليل
غير ان الزوارة لم تنقطع... حيث ان
مفارس متولا تمتد حتى خط الحدود
وهي متاخمة للشارع اللبناني الملاقي
بالجديدة باتجاه الجنوب وكلمسار
كثيلا... وفي هذا المكان بالذات يقوم
الزرايون بطلاة الارض من جانبي
الحدود ويتجاوزون اطراف الحدود
وبالقرب من متولا تقع المنطقة
الطبيعية للمعينة في نحال عيون...
واخذت المنطقة اسمها (عيون) من
منح الوادي في مرجعيون... وفي
الصفيف يطف الوادي ويستعمل
الفاخون اللبنانيون مياه مناهه العليا
لري الحقول... ولكن عندما يجري
الوادي تتحول المنطقة وشلالها الى
احد اجمل الواجه الطبيعية... واذا
ما اضطلنا في الطريق نشاهد الحدود
ونصل الى انقاض طاحونة قديمة وكلمسار
ما بقي منها شلال يبلغ ارتفاعه ١٥
مترا... والمشي بالتدور... هذه المنطقة
الشمالية تمتع بوفرة فضاء وكثرة
الازهار...
وماذا في الليلة ايضا لاني جانب هذه
الرحلة لمتعة ؟
حتا زواية التجميل وفيها ما يهم
بصودة خاصة ذوات الوجه الطويل
للانح في والبيبي العالي والقدس
الطويل... حيث تعرض المجلة عليهم
اقتراحات عملية لتنسيق المكياج

شمال ساحة تل حي تقع مقبرة لسكان
المستوطنات الاوائل... ويوجد نصب
التذكاري للشهداء في الجليل وهو
الكبير... بعد ذلك سنزور متولا
التي تأسست عام ١٩٦٦... وكانت
في بداية عهدها عبارة عن شارع
يتوسطه مابين من البيوت... وبعد
الحرب العالمية الاولى بقيت معظم
الارض متولا في مرجعيون ورا الحدود
الاسرائيلية التي حمل فسا من مزارعي
القرية الى الاستيطان باعمال اخرى
ونشأت هنا الفاشق التي اجتذبت
المتجسجين للتمتع بجو متولا المليل
غير ان الزوارة لم تنقطع... حيث ان
مفارس متولا تمتد حتى خط الحدود
وهي متاخمة للشارع اللبناني الملاقي
بالجديدة باتجاه الجنوب وكلمسار
كثيلا... وفي هذا المكان بالذات يقوم
الزرايون بطلاة الارض من جانبي
الحدود ويتجاوزون اطراف الحدود
وبالقرب من متولا تقع المنطقة
الطبيعية للمعينة في نحال عيون...
واخذت المنطقة اسمها (عيون) من
منح الوادي في مرجعيون... وفي
الصفيف يطف الوادي ويستعمل
الفاخون اللبنانيون مياه مناهه العليا
لري الحقول... ولكن عندما يجري
الوادي تتحول المنطقة وشلالها الى
احد اجمل الواجه الطبيعية... واذا
ما اضطلنا في الطريق نشاهد الحدود
ونصل الى انقاض طاحونة قديمة وكلمسار
ما بقي منها شلال يبلغ ارتفاعه ١٥
مترا... والمشي بالتدور... هذه المنطقة
الشمالية تمتع بوفرة فضاء وكثرة
الازهار...
وماذا في الليلة ايضا لاني جانب هذه
الرحلة لمتعة ؟
حتا زواية التجميل وفيها ما يهم
بصودة خاصة ذوات الوجه الطويل
للانح في والبيبي العالي والقدس
الطويل... حيث تعرض المجلة عليهم
اقتراحات عملية لتنسيق المكياج

شمال ساحة تل حي تقع مقبرة لسكان
المستوطنات الاوائل... ويوجد نصب
التذكاري للشهداء في الجليل وهو
الكبير... بعد ذلك سنزور متولا
التي تأسست عام ١٩٦٦... وكانت
في بداية عهدها عبارة عن شارع
يتوسطه مابين من البيوت... وبعد
الحرب العالمية الاولى بقيت معظم
الارض متولا في مرجعيون ورا الحدود
الاسرائيلية التي حمل فسا من مزارعي
القرية الى الاستيطان باعمال اخرى
ونشأت هنا الفاشق التي اجتذبت
المتجسجين للتمتع بجو متولا المليل
غير ان الزوارة لم تنقطع... حيث ان
مفارس متولا تمتد حتى خط الحدود
وهي متاخمة للشارع اللبناني الملاقي
بالجديدة باتجاه الجنوب وكلمسار
كثيلا... وفي هذا المكان بالذات يقوم
الزرايون بطلاة الارض من جانبي
الحدود ويتجاوزون اطراف الحدود
وبالقرب من متولا تقع المنطقة
الطبيعية للمعينة في نحال عيون...
واخذت المنطقة اسمها (عيون) من
منح الوادي في مرجعيون... وفي
الصفيف يطف الوادي ويستعمل
الفاخون اللبنانيون مياه مناهه العليا
لري الحقول... ولكن عندما يجري
الوادي تتحول المنطقة وشلالها الى
احد اجمل الواجه الطبيعية... واذا
ما اضطلنا في الطريق نشاهد الحدود
ونصل الى انقاض طاحونة قديمة وكلمسار
ما بقي منها شلال يبلغ ارتفاعه ١٥
مترا... والمشي بالتدور... هذه المنطقة
الشمالية تمتع بوفرة فضاء وكثرة
الازهار...
وماذا في الليلة ايضا لاني جانب هذه
الرحلة لمتعة ؟
حتا زواية التجميل وفيها ما يهم
بصودة خاصة ذوات الوجه الطويل
للانح في والبيبي العالي والقدس
الطويل... حيث تعرض المجلة عليهم
اقتراحات عملية لتنسيق المكياج

شمال ساحة تل حي تقع مقبرة لسكان
المستوطنات الاوائل... ويوجد نصب
التذكاري للشهداء في الجليل وهو
الكبير... بعد ذلك سنزور متولا
التي تأسست عام ١٩٦٦... وكانت
في بداية عهدها عبارة عن شارع
يتوسطه مابين من البيوت... وبعد
الحرب العالمية الاولى بقيت معظم
الارض متولا في مرجعيون ورا الحدود
الاسرائيلية التي حمل فسا من مزارعي
القرية الى الاستيطان باعمال اخرى
ونشأت هنا الفاشق التي اجتذبت
المتجسجين للتمتع بجو متولا المليل
غير ان الزوارة لم تنقطع... حيث ان
مفارس متولا تمتد حتى خط الحدود
وهي متاخمة للشارع اللبناني الملاقي
بالجديدة باتجاه الجنوب وكلمسار
كثيلا... وفي هذا المكان بالذات يقوم
الزرايون بطلاة الارض من جانبي
الحدود ويتجاوزون اطراف الحدود
وبالقرب من متولا تقع المنطقة
الطبيعية للمعينة في نحال عيون...
واخذت المنطقة اسمها (عيون) من
منح الوادي في مرجعيون... وفي
الصفيف يطف الوادي ويستعمل
الفاخون اللبنانيون مياه مناهه العليا
لري الحقول... ولكن عندما يجري
الوادي تتحول المنطقة وشلالها الى
احد اجمل الواجه الطبيعية... واذا
ما اضطلنا في الطريق نشاهد الحدود
ونصل الى انقاض طاحونة قديمة وكلمسار
ما بقي منها شلال يبلغ ارتفاعه ١٥
مترا... والمشي بالتدور... هذه المنطقة
الشمالية تمتع بوفرة فضاء وكثرة
الازهار...
وماذا في الليلة ايضا لاني جانب هذه
الرحلة لمتعة ؟
حتا زواية التجميل وفيها ما يهم
بصودة خاصة ذوات الوجه الطويل
للانح في والبيبي العالي والقدس
الطويل... حيث تعرض المجلة عليهم
اقتراحات عملية لتنسيق المكياج

شمال ساحة تل حي تقع مقبرة لسكان
المستوطنات الاوائل... ويوجد نصب
التذكاري للشهداء في الجليل وهو
الكبير... بعد ذلك سنزور متولا
التي تأسست عام ١٩٦٦... وكانت
في بداية عهدها عبارة عن شارع
يتوسطه مابين من البيوت... وبعد
الحرب العالمية الاولى بقيت معظم
الارض متولا في مرجعيون ورا الحدود
الاسرائيلية التي حمل فسا من مزارعي
القرية الى الاستيطان باعمال اخرى
ونشأت هنا الفاشق التي اجتذبت
المتجسجين للتمتع بجو متولا المليل
غير ان الزوارة لم تنقطع... حيث ان
مفارس متولا تمتد حتى خط الحدود
وهي متاخمة للشارع اللبناني الملاقي
بالجديدة باتجاه الجنوب وكلمسار
كثيلا... وفي هذا المكان بالذات يقوم
الزرايون بطلاة الارض من جانبي
الحدود ويتجاوزون اطراف الحدود
وبالقرب من متولا تقع المنطقة
الطبيعية للمعينة في نحال عيون...
واخذت المنطقة اسمها (عيون) من
منح الوادي في مرجعيون... وفي
الصفيف يطف الوادي ويستعمل
الفاخون اللبنانيون مياه مناهه العليا
لري الحقول... ولكن عندما يجري
الوادي تتحول المنطقة وشلالها الى
احد اجمل الواجه الطبيعية... واذا
ما اضطلنا في الطريق نشاهد الحدود
ونصل الى انقاض طاحونة قديمة وكلمسار
ما بقي منها شلال يبلغ ارتفاعه ١٥
مترا... والمشي بالتدور... هذه المنطقة
الشمالية تمتع بوفرة فضاء وكثرة
الازهار...
وماذا في الليلة ايضا لاني جانب هذه
الرحلة لمتعة ؟
حتا زواية التجميل وفيها ما يهم
بصودة خاصة ذوات الوجه الطويل
للانح في والبيبي العالي والقدس
الطويل... حيث تعرض المجلة عليهم
اقتراحات عملية لتنسيق المكياج

شمال ساحة تل حي تقع مقبرة لسكان
المستوطنات الاوائل... ويوجد نصب
التذكاري للشهداء في الجليل وهو
الكبير... بعد ذلك سنزور متولا
التي تأسست عام ١٩٦٦... وكانت
في بداية عهدها عبارة عن شارع
يتوسطه مابين من البيوت... وبعد
الحرب العالمية الاولى بقيت معظم
الارض متولا في مرجعيون ورا الحدود
الاسرائيلية التي حمل فسا من مزارعي
القرية الى الاستيطان باعمال اخرى
ونشأت هنا الفاشق التي اجتذبت
المتجسجين للتمتع بجو متولا المليل
غير ان الزوارة لم تنقطع... حيث ان
مفارس متولا تمتد حتى خط الحدود
وهي متاخمة للشارع اللبناني الملاقي
بالجديدة باتجاه الجنوب وكلمسار
كثيلا... وفي هذا المكان بالذات يقوم
الزرايون بطلاة الارض من جانبي
الحدود ويتجاوزون اطراف الحدود
وبالقرب من متولا تقع المنطقة
الطبيعية للمعينة في نحال عيون...
واخذت المنطقة اسمها (عيون) من
منح الوادي في مرجعيون... وفي
الصفيف يطف الوادي ويستعمل
الفاخون اللبنانيون مياه مناهه العليا
لري الحقول... ولكن عندما يجري
الوادي تتحول المنطقة وشلالها الى
احد اجمل الواجه الطبيعية... واذا
ما اضطلنا في الطريق نشاهد الحدود
ونصل الى انقاض طاحونة قديمة وكلمسار
ما بقي منها شلال يبلغ ارتفاعه ١٥
مترا... والمشي بالتدور... هذه المنطقة
الشمالية تمتع بوفرة فضاء وكثرة
الازهار...
وماذا في الليلة ايضا لاني جانب هذه
الرحلة لمتعة ؟
حتا زواية التجميل وفيها ما يهم
بصودة خاصة ذوات الوجه الطويل
للانح في والبيبي العالي والقدس
الطويل... حيث تعرض المجلة عليهم
اقتراحات عملية لتنسيق المكياج

شمال ساحة تل حي تقع مقبرة لسكان
المستوطنات الاوائل... ويوجد نصب
التذكاري للشهداء في الجليل وهو
الكبير... بعد ذلك سنزور متولا
التي تأسست عام ١٩٦٦... وكانت
في بداية عهدها عبارة عن شارع
يتوسطه مابين من البيوت... وبعد
الحرب العالمية الاولى بقيت معظم
الارض متولا في مرجعيون ورا الحدود
الاسرائيلية التي حمل فسا من مزارعي
القرية الى الاستيطان باعمال اخرى
ونشأت هنا الفاشق التي اجتذبت
المتجسجين للتمتع بجو متولا المليل
غير ان الزوارة لم تنقطع... حيث ان
مفارس متولا تمتد حتى خط الحدود
وهي متاخمة للشارع اللبناني الملاقي
بالجديدة باتجاه الجنوب وكلمسار
كثيلا... وفي هذا المكان بالذات يقوم
الزرايون بطلاة الارض من جانبي
الحدود ويتجاوزون اطراف الحدود
وبالقرب من متولا تقع المنطقة
الطبيعية للمعينة في نحال عيون...
واخذت المنطقة اسمها (عيون) من
منح الوادي في مرجعيون... وفي
الصفيف يطف الوادي ويستعمل
الفاخون اللبنانيون مياه مناهه العليا
لري الحقول... ولكن عندما يجري
الوادي تتحول المنطقة وشلالها الى
احد اجمل الواجه الطبيعية... واذا
ما اضطلنا في الطريق نشاهد الحدود
ونصل الى انقاض طاحونة قديمة وكلمسار
ما بقي منها شلال يبلغ ارتفاعه ١٥
مترا... والمشي بالتدور... هذه المنطقة
الشمالية تمتع بوفرة فضاء وكثرة
الازهار...
وماذا في الليلة ايضا لاني جانب هذه
الرحلة لمتعة ؟
حتا زواية التجميل وفيها ما يهم
بصودة خاصة ذوات الوجه الطويل
للانح في والبيبي العالي والقدس
الطويل... حيث تعرض المجلة عليهم
اقتراحات عملية لتنسيق المكياج

بنك ليدى اسرائيل ب.م.ع.
بنك ليدى اسرائيل ب.م.ع.



البنك العربي الاسرائيلي
بنك ليدى اسرائيل ب.م.ع.

The Arab Israel Bank Ltd.

SUBSIDIARY OF BANK LEUMI LE-ISRAEL B.M.

الميزانية العمومية ليوم ٣١ كانون الاول ١٩٧٤

٧٣/١٢/٣١ ٠١.١	التخصص والدفع	السجل ٠١.١	٧٣/١٢/٣١ ٠١.١	٠١.١	٠١.١
					تقاسم في الصندوق ورصدة في بنك اسرائيل
			٤٠٧٠٧٠٠٠	٨٦٠٥٦٠٠٠	ومؤسسات مصرفية
				٣١٥٣٠٠٠	ودفعة خاصة بمؤسسة مصرفية - الشركة
					المتبقي لها البنك
					اوراق مالية
			٤٤٧٨٠٠٠		سندات قروض حكومية
			١٠٤٨٥٠٠٠		سندات قروض أخرى
					اسهم
			١٤٩٦٣٠٠٠	٣٧٨٩٠٠٠	
					تسليفات وخصم كمبيالات بعد خصم
					احتياطي لديون مشكوك فيها
			١٥٥٢٠٠٠		تسليفات وخصم كمبيالات
			١٥٩٣٢٠٠٠		تسليفات من ودائع لمخ قروض
			٣١٤٥٢٠٠٠	٣٧٣١٢٠٠٠	
					حسابات أخرى
			١٠١١٠٠٠	١٥٦٥٠٠٠	ممتلكات وتجهيزات أخرى
			١٠٢٣٠٠٠	١٥٢٢٠٠٠	
					التزامات التزائن
			٢٠١٠٠٠		(راجع حساب مقابل)
			٢٧٨١٠٠٠		لقاء اعتمادات مستندية
			٢٩٨٢٠٠٠	٢١٩٧٠٠٠	لقاء كفالات
			٩٢١٢٨٠٠٠	١٦٣٩٧١٠٠٠	

صنف مجددا
كل الأيضاحات المرفقة تعتبر جزءا لا يتجزأ من التقارير المالية

المدير العام السيد ش. شاولوف

عضو مجلس الإدارة السيد م. خياط

رئيس مجلس الإدارة السيد ي. دوش

البنك العربي الاسرائيلي م.ض.

بيان الأرباح والخسائر للسنة المنتهية في ٣١/١٢/١٩٧٤

٧٣/١٢/٣١ ٠١.١	٧٣/١٢/٣١ ٠١.١	٧٣/١٢/٣١ ٠١.١
		إيرادات اعتيادية
		فوائد من تسليفات وخصم كمبيالات X
		فوائد عائلة على ودائع في بنك اسرائيل وفي مؤسسات بنكية X
		إيرادات من سندات قرض مرخصة للاستثمار X
		إيرادات من سندات مالية أخرى
		تخفيض الاحتياطي لديون مشكوك - صافي
		عوامل وإيرادات أخرى
		المجموع
		مصاريف اعتيادية
		فوائد على ودائع وحسابات توفير وقروض X
		فوائد على سند رأسمالي
		عمولات
		احتياطي لديون مشكوك - صافي
		رواتب وإضافات اجتماعية
		تكاليف صيانة مكاتب البنك
		مصاريف الاستهلاك والتزييلات من التجهيزات والتحصينات وممتلكات أخرى
		مصاريف أخرى
		المجموع
		الربح من المعاملات الاعتيادية قبل الضريبة
		تخصيص للضرائب على الربح من المعاملات الاعتيادية
		الربح الصافي من المعاملات الاعتيادية قبل اضافة المصاريف الغير اعتيادية
		إيرادات غير اعتيادية
		تحويل رأسمال داخلي المتجمع من ابتداء السنة
		تخفيض الاحتياطي من الشركة المتفرقة
		الربح الصافي
		رصيد الأرباح (الخسارة) في بداية العام
		الربح الصافي
		توزيع الأرباح
		تحويل لرأس مال محفوظ
		رصيد الأرباح
		يشمل فروق الارتباط
		X صنف مجددا

בנק לרבי ישראל בל"מ
מסדה בת שלום כחמי כשראובל



البنك العربي الاسرائيلي
مقره في تل ابيب

The Arab Israel Bank Ltd.
SUBSIDIARY OF BANK LEUMI LE-ISRAEL B.M.

ايضاحات
للتقارير المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون اول ١٩٧٤
(المبالغ في التقارير المالية احتسبت بالاف الليرات)

٢ - اسهم شركات فرعية

الاسهم بالشركات الفرعية التي لم يحدد لها سعر احتسبت بسعر الكلفة او قيمتها حسب تقديرات الميزانية او الادنى بينهما .

ج - ممتلكات وتجهيزات اخرى

هذه الممتلكات مبنية بموجب سعر الكلفة بعد خصم الاستهلاك والتنزيلات المتراكمة .

د - تعويضات عزل موظفين

التزامات البنك لتعويضات عزل موظفين اودعت في صندوق تعويضات مصادق عليه (بما فيها الارباح وفروق الارتباط المتراكمة) ومعه دفع تعويضات عزل الموظفين من الخدمة ، الالتزامات والمبالغ المتراكمة في صندوق التعويضات المصادق عليها ادرجت تحت البند "حسابات اخرى" اصول وخصوم - الارباح بالسنة الحسابية على المبالغ المودعة ادرجت ببيان الارباح والخسائر تحت بند "عمولات وايرادات اخرى" مبالغ مقابلة ادرجت تحت البند "معايشات واضافات اجتماعية"

هـ - شركات فرعية

للبنك شركتان فرعيتان بلا فائدة ، التقرير المالي للبنك لم يوجد مع التقرير المالي للشركتين الفرعيتين (راجع ايضا ج ٢ ب)

و - فريبة الدخل

بالتقارير المالية ادرج المبلغ الاحتياطي للفريبة عن ارباح البنك ، الاحتياطي يشمل فريبة الخدمات المقررة على الدخل ، فريبة الخدمات المقررة على الراتب ادرجت تحت البند "مصاريف اخرى"

ز - مقارنة مع التقارير للسنة المتصرمة

بموجب تعليمات المراقب على البنوك التي صدرت في السنة الحسابية ضمن رأس مال داخلي ، رأس مال محفوظ في ميزانية البنك ، في الماضي بين رأس المال هذا في "حسابات" اخرى في الخصوم .

قواعد حسابية

١ - الاموال بالعملة الاجنبية والمرتبطه مع جدول عملة المعيشة

- (١) املاك والتزامات (ما عدا سندات دين) بالعملة الاجنبية والمرتبطه بجدول عملة المعيشة مبنية كما يلي :
(٢) تلك التي بالعملة الاجنبية جرى احتسابها بموجب السعر الرسمي في تاريخ الميزانية (في ١٠ تشرين ثاني ١٩٧٤) طرأ تغير على قيمة الليرة الرسمية من ٤٢٠ ليرة = ١ دولار ل ٦ ليرة = ١ دولار .
العملة الاجنبية الاخرى طرأت تغيرات على قيمتها كما يجب .
(٣) تلك التي مرتبطة بجدول عملة المعيشة للمستهلك او لجدول الرهنيات المرتبط بعملة المعيشة - بموجب جدول عملة المعيشة التي نشرتها قبل تاريخ الميزانية .
(٤) تلك التي مرتبطة بجدول عملة المعيشة للمستهلك او غير مرتبطة - حسب الطلب - وحسب السعر الاعلى بين السعرين الاساسيين كما يلي - بموجب جدول عملة المعيشة للمستهلك ، باضافة الفائدة او - بموجب فائدة مركبة .
غلاء المعيشة والفائدة المتراكمة على الاملاك والالتزامات ضمت في الميزانية الى البنود الخاصة بها .

ب - اوراق مالية

- (١) سندات قروض مصادق عليها للاستثمار احتسبت بموجب سعر الكلفة مضافا اليها الدخل المتراكم . هذه السندات امتلكت لهدف الاستثمار وليس للتجارة وقيمتها بسعر الكلفة باضافة الارتباط بجدول عملة المعيشة والفائدة . فترات بقبضة سوق الاوراق المالية لا تؤثر على نتائج اعمال البنك لان طريقة تراكم فروقات الارتباط والفوائد في خلال سنوات امتلاكها تضمن بان قيمتها عند الاستحقاق ستكون ملائمة لقيمتها في السجلات في نفس الموعد .
سندات قروض اخرى احتسبت بسعر الكلفة بزيادة الدخل المتراكم او بموجب ادنى قيمة لها بين السعرين لكل سند مالي منفرد . قيمة الاوراق المالية التي لها سعر ، احتسبت وفقا للسعر في سوق الاوراق المالية (البورصة) .
سندات مالية احتسبت بسعر الكلفة بزيادة الفائدة المتراكمة .
الدخل المتراكم تقسره : بروفات جدول عملة المعيشة والفوائد المتراكمة على السندات المالية منذ امتلاكها .

اوراق مالية

١ - سندات قروض

٣١ كانون اول ١٩٧٣	٣١ كانون اول ١٩٧٤	ليس لها سعر
القيمة بالميزانية	القيمة بالميزانية	القيمة في السوق
٢٦٤٩٠٠٠	٢٦٥٨٠٠٠	١٧٥٧٠٠٠
٦٣٠٠٠	٦٣٠٠٠	٦٣٠٠٠
٦٣٠٠٠	٦٣٠٠٠	١٠٤٢٢٠٠٠
٢٧١٢٠٠٠	٢٧٢١٠٠٠	١٢٢٤٢٠٠٠

٣١ كانون اول ١٩٧٤	٣١ كانون اول ١٩٧٤	ليس لها سعر
القيمة بالميزانية	القيمة بالميزانية	القيمة في السوق
١٦٩٢٠٠٠	١٦٩٢٠٠٠	١٢٨٩٠٠٠
٨٨٠٠٠	٨٨٠٠٠	٨٨٠٠٠
٨٨٠٠٠	٨٨٠٠٠	٨٨٠٠٠
١٢٨٠٠٠	١٢٨٠٠٠	١٢٧٧٠٠٠

سندات قروض حكومية مصادق عليها للاستثمار
سندات قروض حكومية اخرى
سندات قروض اخرى

٣١ كانون اول ١٩٧٣

٠٠٠
١٦٦٤٠٠٠
٤٩٧٠٠٠
٢٠٢١٠٠٠

٣١ كانون اول ١٩٧٤

٠٠٠
١٥٧١٠٠٠
٥٠٠٠٠
١٦٦١٠٠٠

المبلغ في الميزانية يتضمن الدخل المتراكم على :
سندات قروض مصادق عليها للاستثمار
سندات قروض اخرى

ب - اسهم في الشركات الفرعية

اسهم في شركة الاستثمار للبنك العربي الاسرائيلي م.ض. - بقيمة الميزانية (١٩٧٣ - بسعر رمزي)
اسهم في شركة باسكوم م.ض. - بسعر الكلفة

جزئية بكلتا الطريقتين وكل ذلك حسب اختيار البنك ، اي تغير في اسهم رأس المال الحالي للبنك يمكن اجراء بموافقة الدائن

٥ - مصاريف اخرى

في هذا البند ادخل مبلغ ١١٠٠٠٠ ل. (١٩٧٣ - ٦٠٠٠٠ ل. ٠٠٠) قسم من فريبة الخدمات المفروضة على الرواتب التي دفعت (انظر ايضا ج ١ و)

٦ - تخمينات للفرائب على الارباح من معاملات عادية

- ١ - في هذه التخمينات ادخل مبلغ ١٩٠٠٠٠ ل. (١٩٧٣ - ٩٠٠٠٠ ل. ٠٠٠) قسم من فريبة الخدمات المفروضة على الارباح
- ب - عند تقدير التخمينات اخذ بالحساب فريبة الخدمات المفروضة على البنك
- ج - اصدرت للبنك تقديرات لغاية سنة ١٩٧٣

بما ان الارواق احتسبت بالاف الليرات ، الاستثمار في اسهم الشركات الفرعية لم يظهروا لوحدهم في التقارير المالية

يوجد التزام بمبلغ ٧٠٠٠٠ ل. لشراء اسهم في شركة الاستثمار للبنك العربي الاسرائيلي م.ض. والذي لم يطلب دفعه الشركتين الفرعيتين تحت ادارة وسلطة البنك التامة .

٢ - ممتلكات وتجهيزات اخرى

يحتوي هذا البند على ، اثاث ، واجهزة ، حقوق ايجار ، تجهيزات وتصلحيات في المستأجر .

١ - سند رأس مالي

ان السند الرأس مالي حول لبنك لثومي ليسوايل م.ض. - الشركة المنتمية اليها البنك - وهذا السند من النوع المؤجل وغير مرتبط بجدول عملة المعيشة وسداده عند الاستحقاق اما نقدا واما بشكل اصدار اسهم او بصورة

١ - الشركة التابعة لها البنك والشركات المتفرعة

في بنود الميزانية المذكورين ادناه ادرجا الارصدة الاتية :

٣١ كانون اول ١٩٧٣	٣١ كانون اول ١٩٧٤	شركة تابعة لها البنك	شركة تابعة لها البنك
شركة متفرعة	شركة متفرعة	٠٠٠	٠٠٠
٢٧٥٠٠٠	٤٠٦٠٠٠	٤٦٦١٤٠٠٠	٣١٥٣٠٠٠
٦٦٥٠٠٠	٦٦٥٠٠٠	٣٦٥٠٠٠	١٠٧٧٠٠٠
٤٨٢٠٠٠	٤٨٢٠٠٠	١٠٤٥٧٠٠٠	١٠٤٥٧٠٠٠

نقد وارصدة في بنك اسرائيل ومؤسسات مصرفية بما في ودائع تخصص ببرامج توفير بمبلغ ٢٢٠٧٢٧٠٠٠ ل. (١٩٧٣ - ٤٤٧٠٠٠٠ ل. ٠٠٠) ودية خاصة بؤسسة بنكية قروض وخمس كمبيالات (١٩٧٣ - بعد خصم حساب احتياطي للديون المشكوك بها بمبلغ ١٢٠٠٠ ل. ٠٠٠)

ودائع وحسابات اخرى التزامات على حساب الزبائن

١ - اتصالات

يوجد اتصالات لتصلح وترميم الاملاك للمستأجرة بمبلغ ١٥٠٠٠ ل. ٠٠٠

١ - تصريح بموجب المادة ١٠٧ (٥) من قانون الشركات

المبالغ الاحتياطية في حسابات البنك المائدة لخسائر الشركة الفرعية الاولى لتاريخ ٣١ كانون اول ١٩٧٣ خفضت في السنة الحسابية بمبلغ ربح الشركة الفرعية لنفس السنة . الشركة الفرعية الثانية تعمل كمواقي للبنك دون ربح او خسارة

رئيس مجلس الادارة السيد م. دوش

عضو مجلس الادارة السيد م. خياط

تقرير مراقب الحسابات لمساهمي البنك العربي الاسرائيلي م.ض.

حسب المادة ١٠٩ من قانون الشركات تشير الى اننا قد حصلنا على جميع المعلومات والايضاحات التي طلبناها وان رأينا حول الميزانية وبيان الارباح والخسائر قد جاء حسبما وصل اليه علمنا وطبقا للمعلومات والايضاحات التي استلمناها وكما يظهر من سجلات البنك .

سومخ هايكن سيترون وشركاه
مدققو حسابات

لقد فحصنا ميزانية البنك العربي الاسرائيلي م.ض. كما هي في يوم ١٩٧٤/١٢/٣١ وبيان الارباح والخسائر لسنة التي انتهت في ذلك التاريخ . ولقد جرى فحصنا هذا بموجب قواعد المراقبة المتعارف عليها ، ووفقا لذلك قمنا اجراءات المراقبة التي وجدناها مناسبة حسب الظروف .
برأينا ، ان الميزانية وبيان الارباح والخسائر المذكورين اعلام يظهرانا بصورة عادلة وفقا لاصول المحاسبة المتعارف عليها حالة اشغال البنك كما هي في يوم ١٩٧٤/١٢/٣١ ونتيجة اعماله للسنة التي انتهت في ذلك التاريخ .

الأخبار

جريدة يومية سياسية

رئيس تحرير المرحوم

يعقوب عزيمه

أصحاب الاستاذ

جميع مشروعات المرحوم

أمر وزارة الإدارة

شماره ٧٠٠٠٠٠٠٠٠

تلفون ٥٢٧٢٣٢٤

للإعلانات: من ٤٨٨

تطبع في

مطابع دوكم كما هن

الجريدة غير مسؤولة

عن مضمون الإعلانات

الرسائل والمقالات

لا تعاد لصاحبها

نشرت أو لم تنشر

سكرتير الاتحاد دولي

طراز طراز طراز

الضار طراز طراز طراز

لندن - يونانيات - قالت مصادر غربية

الآن بتجربة طراز مطوّر لصاروخ سام

الجو الإسرائيلي في حرب

أكتوبر ١٩٧٣

ويذكر أن الصاروخ - وهو طراز

مطور من طراز ٧٠٠٠ - تستخدم القوات

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

البحرية في فيتنام الجنوبية. ويشار

أنه بسبب هذا الصاروخ - قد أصبح

أحد أهم أسلحة القوات الجوية

حكومة البحرين تشرف

على محطة التلفزيون

البحرين - دوتير - أعلنت حكومة

البحرين أمس أنها تولت قودا أعمال

محطة التلفزيون ذات التمويل الأمريكي

هذا التي صفت نفسها طوعا قبل

أسبوعين.

وصدر البيان الخاص بذلك فيما

اجتمع ممثلون عن شركات التلفزيون

في المملكة العربية السعودية والكويت

ودولة الإمارات العربية المتحدة وسلطنة

عمان وقطر والبحرين هذا ليحت في

التعاون والتنسيق بين هذه الشركات.

ويذكر أن الاجتماع أيضا مسؤولون

من منظمة اليونسكو والاتحاد للاتصالات

العربية.

ولم يكن في البحرين تلفزيون خاص

بها إلى أن بدأت المحطة التي صفت

العمل كإحدى محطات التلفزيون للملون في

الخليج قبل ١٦ شهرا.

منظمة الوحدة

الإفريقية تبدأ

اجتماعاتها الخمسين

القاهرة - الوكالات - يقاد القاهرة

صباح اليوم السيد سمح أنور وزير

الدولة للشؤون الإفريقية في طرقة

البحرين إلى أديس أبابا ليرأس وفد مصر العربية

في اجتماعات الدورة الجديدة لوزراء

منظمة الوحدة الإفريقية التي تبدأ

اجتماعها يوم الخميس القادم.

وأشار السيد سمح أنور بصفت

للوفد الإفريقية لزيارة قال فيه أن

الوفد في الشرق الأوسط يمثل مكانا

بازا في أعمال وزراء خارجية الدول

الإفريقية وهو ما يعكس اهتمام هذه

الدول بالمشكلة من جهة وتقديره

لأهمية الموقف في المنطقة من جهة

أخرى.

وأشار أنه سيشرح تطورات المشكلة

في الشرق الأوسط خارجة الدول الإفريقية

وخاصة تصعيد الاعتداءات على جنوب

البحرين.

لندن.

لندن.

لندن.

لندن.

لندن.

لندن.

لندن.

لندن.

لندن.

لندن.

لندن.

لندن.

تساقط الثلوج في القدس

ومناطق أخرى وتعطل بعض المرافق

القدس - من أميل خزل - اتخذت بلديات القدس والخليل

وبيت لحم وبيت جالا وبيت ساحور كافة الإجراءات

للتقليل على جميع الصاعبات والعراقيل التي قد تحدث من

جاء تساقط الثلوج في المنطقة.

وقد شكلت منذ صباح أمس في بلدية القدس هيئة طوارئ، تضم

ممثلين من الدوائر البلدية المختلفة، بالإضافة إلى ممثلين عن الجيش

والشرطة وشركات الباصات ووزارة التجارة والصناعة.

وذكر السيد بربيه شاعر مساعد

مستشار رئيس البلدية للشؤون

العربية لمراسلة أن هيئة الطوارئ،

تتضمن ليل نهار في حين تضمن

الأحوال الجوية. وأن البلدية اتخذت

كافة الاستعدادات من أجل حل

المشكل التي قد تحدث بسبب

تساقط الثلوج مثل فتح الشوارع

وإزالة الثلوج منها من طريق الآليات

والحديثة وتطهير كميات كبيرة من الثلج

لإزالة الثلوج بالإضافة إلى تأمين كمية

كبيرة من المواد الغذائية لتزويدها

للسكان في حالة حدوث أي نقص بهذه

الواد.

وذكر السيد شاعر أنه حدث في

سلاون بعض السيول التي كانت في

تقر ببيوت السكان. وتابعت

البلدية في أريحا بتفليها خلال العام

لأن حدوث في عدد هناك.

وفي منطقة بيت لحم قامت البلديات

بالتأهب هناك لجان طوارئ، لمساعدة

البلديات على وقوع أي حادث طارئ.

وصرح السيد اليس فرج رئيس

البلدية لمراسلة أن قسم الهندسة

ووجع مستخدمين البلدية هم على

الاستعداد لتقديم خدمات لساكن

بلدية في حالة وقوع حوادث أو عدم

تأمين الامتثال من الوصول على

محتاجاتهم.

كما قام الحكام العسكريون في

الضفة الغربية بالاتصال مع رؤساء

بلديات.

هذا ويقوم طاقم خاص من دائرة

الاشغال العامة في وزارة العمل بإزالة

الثلوج عن الشوارع الرئيسية في

البلديات.

وقال ردا على سؤال عما إذا كانت

البلديات مع السبل الفرنسي لها علاقة

بجولة الدكتور هنري كيسنجر وزير

الخارجية الأمريكي لخطوة الشرق الأوسط

أن القابلة لها علاقة بكل القضايا

صاحبه.

وأشار السيد الصلح بوقوف فرنسا

من القضايا العربية ووقوفها على

جانب العرب.

وقال ردا على سؤال عما إذا كانت

القابلة مع السبل الفرنسي لها علاقة

بجولة الدكتور هنري كيسنجر وزير

الخارجية الأمريكي لخطوة الشرق الأوسط

أن القابلة لها علاقة بكل القضايا

صاحبه.

وأشار السيد الصلح بوقوف فرنسا

من القضايا العربية ووقوفها على

جانب العرب.

وقال ردا على سؤال عما إذا كانت

القابلة مع السبل الفرنسي لها علاقة

بجولة الدكتور هنري كيسنجر وزير

الخارجية الأمريكي لخطوة الشرق الأوسط

أن القابلة لها علاقة بكل القضايا

صاحبه.

وأشار السيد الصلح بوقوف فرنسا

من القضايا العربية ووقوفها على

جانب العرب.

وقال ردا على سؤال عما إذا كانت

القابلة مع السبل الفرنسي لها علاقة

بجولة الدكتور هنري كيسنجر وزير

الخارجية الأمريكي لخطوة الشرق الأوسط

أن القابلة لها علاقة بكل القضايا

صاحبه.

وأشار السيد الصلح بوقوف فرنسا

من القضايا العربية ووقوفها على

جانب العرب.

وقال ردا على سؤال عما إذا كانت

القابلة مع السبل الفرنسي لها علاقة

بجولة الدكتور هنري كيسنجر وزير

الخارجية الأمريكي لخطوة الشرق الأوسط

أن القابلة لها علاقة بكل القضايا

صاحبه.

وأشار السيد الصلح بوقوف فرنسا

من القضايا العربية ووقوفها على

جانب العرب.

وقال ردا على سؤال عما إذا كانت

القابلة مع السبل الفرنسي لها علاقة

بجولة الدكتور هنري كيسنجر وزير

الخارجية الأمريكي لخطوة الشرق الأوسط

أن القابلة لها علاقة بكل القضايا

صاحبه.

وأشار السيد الصلح بوقوف فرنسا

من القضايا العربية ووقوفها على

جانب العرب.

وقال ردا على سؤال عما إذا كانت

القابلة مع السبل الفرنسي لها علاقة

بجولة الدكتور هنري كيسنجر وزير

الخارجية الأمريكي لخطوة الشرق الأوسط

أن القابلة لها علاقة بكل القضايا

صاحبه.

وأشار السيد الصلح بوقوف فرنسا

من القضايا العربية ووقوفها على

جانب العرب.

وقال ردا على سؤال عما إذا كانت

القابلة مع السبل الفرنسي لها علاقة

بجولة الدكتور هنري كيسنجر وزير

الخارجية الأمريكي لخطوة الشرق الأوسط

أن القابلة لها علاقة بكل القضايا

صاحبه.

وأشار السيد الصلح بوقوف فرنسا

من القضايا العربية ووقوفها على

جانب العرب.

وقال ردا على سؤال عما إذا كانت

القابلة مع السبل الفرنسي لها علاقة

بجولة الدكتور هنري كيسنجر وزير

الخارجية الأمريكي لخطوة الشرق الأوسط

أن القابلة لها علاقة بكل القضايا

صاحبه.

وأشار السيد الصلح بوقوف فرنسا

من القضايا العربية ووقوفها على

جانب العرب.

وقال ردا على سؤال عما إذا كانت

القابلة مع السبل الفرنسي لها علاقة

بجولة الدكتور هنري كيسنجر وزير

الخارجية الأمريكي لخطوة الشرق الأوسط

أن القابلة لها علاقة بكل القضايا

صاحبه.

وأشار السيد الصلح بوقوف فرنسا

من القضايا العربية ووقوفها على

جانب العرب.

وقال ردا على سؤال عما إذا كانت

القابلة مع السبل الفرنسي لها علاقة

بجولة الدكتور هنري كيسنجر وزير

الخارجية الأمريكي لخطوة الشرق الأوسط

أن القابلة لها علاقة بكل القضايا

صاحبه.

وأشار السيد الصلح بوقوف فرنسا

من القضايا العربية ووقوفها على

جانب العرب.

وقال ردا على سؤال عما إذا كانت

القابلة مع السبل الفرنسي لها علاقة

بجولة الدكتور هنري كيسنجر وزير

الخارجية الأمريكي لخطوة الشرق الأوسط

أن القابلة لها علاقة بكل القضايا

صاحبه.

وأشار السيد الصلح بوقوف فرنسا

من القضايا العربية ووقوفها على

جانب العرب.

وقال ردا على سؤال عما إذا كانت

القابلة مع السبل الفرنسي لها علاقة

بجولة الدكتور هنري كيسنجر وزير

الخارجية الأمريكي لخطوة الشرق الأوسط

أن القابلة لها علاقة بكل القضايا

صاحبه.

وأشار السيد الصلح بوقوف فرنسا

من القضايا العربية ووقوفها على

جانب العرب.

وقال ردا على سؤال عما إذا كانت

القابلة مع السبل الفرنسي لها علاقة

بجولة الدكتور هنري كيسنجر وزير

الخارجية الأمريكي لخطوة الشرق الأوسط

أن القابلة لها علاقة بكل القضايا

صاحبه.